



大会 安全理事会

Distr.: General
26 June 2006
Chinese
Original: English

大会
第六十届会议

安全理事会
第六十一年

议程项目 161

延长起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间
在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际
人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内
种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民
的国际刑事法庭常任法官的任期

2006 年 6 月 13 日安全理事会主席给大会主席的信

谨随函转递安全理事会 2006 年 6 月 13 日第 5455 次会议一致通过的第 1684 (2006) 号决议。

第 1684 (2006) 号决议全文如下：

“安全理事会，

“回顾其 1994 年 11 月 8 日第 955 (1994) 号、1998 年 4 月 30 日第 1165 (1998) 号、2000 年 11 月 30 日第 1329 (2000) 号、2002 年 5 月 17 日第 1411 (2002) 号、2002 年 8 月 14 日第 1431 (2002) 号、2002 年 12 月 13 日第 1449 (2002) 号、2003 年 8 月 28 日第 1503 (2003) 号和 2004 年 3 月 26 日 1534 (2004) 号决议，

“回顾 2003 年 1 月 31 日大会在第 57/414 A 号决定中，根据经修正的《卢旺达问题国际法庭规约》第 12 之二条第 1 款 (b) 项，从 2002 年 12 月 13 日第 1449 (2002) 号决议核准的名单中选出以下 11 人担任国际法庭法官，自 2003 年 5 月 25 日起任职四年，至 2007 年 5 月 24 日届满：曼苏尔·艾哈迈德先生（巴基斯坦）、谢尔盖·阿列克谢耶维奇·叶戈罗夫先生（俄罗斯联邦）、阿索卡·德索伊萨·古纳瓦德纳先生（斯里兰卡）、穆罕默德·居内伊先生（土耳其）、埃里克·莫塞先生（挪威）、阿莱特·拉马鲁松女士（马达加斯加）、贾伊·拉姆·雷迪先生（斐济）、威廉·侯苏因·塞库莱先生（坦



桑尼亚联合共和国)、安德列西亚·瓦斯女士(塞内加尔)、伊内斯·莫妮卡·温伯格·德罗加女士(阿根廷)和劳埃德·乔治·威廉斯先生(圣基茨和尼维斯),

“回顾在曼苏尔·艾哈迈德先生辞职时,秘书长在同安全理事会和大会协商后,根据《法庭规约》第12之二条第2款,任命巴基斯坦的哈立达·拉希德·汗女士自2003年7月7日起,在艾哈迈德法官的剩余任期内担任该职,

“回顾在劳埃德·乔治·威廉斯先生辞职时,秘书长在同安全理事会和大会协商后,根据《法庭规约》第12之二条第2款,任命圣基茨和尼维斯的查尔斯·麦克尔·丹尼斯·拜伦爵士自2004年4月8日起,在威廉斯先生的剩余任期内担任该职,

“回顾在阿索卡·德索伊萨·古纳瓦德纳先生辞职时,秘书长在同安全理事会和大会协商后,根据《法庭规约》第12之二条第2款,任命斯里兰卡的阿索卡·德席尔瓦先生自2004年8月2日起,在古纳瓦德纳先生的剩余任期内担任该职,

“注意到2006年5月3日秘书长给安全理事会主席的信,

“决定,虽然《法卢旺达问题国际法庭规约》第12之二条做出了规定,但应秘书长的请求,把以下卢旺达问题国际刑事法庭常设法官的任期延长至2008年12月31日:

- 查尔斯·麦克尔·丹尼斯·拜伦先生(圣基茨和尼维斯)
- 阿索卡·德席尔瓦先生(斯里兰卡)
- 谢尔盖·阿列克谢耶维奇·叶戈罗夫先生(俄罗斯联邦)
- 穆罕默德·居内伊先生(土耳其)
- 哈立达·拉希德·汗女士(巴基斯坦)
- 埃里克·莫塞先生(挪威)
- 阿莱特·拉马鲁松女士(马达加斯加)
- 贾伊·拉姆·雷迪先生(斐济)
- 威廉·侯苏因·塞库莱先生(坦桑尼亚联合共和国)
- 安德列西亚·瓦斯女士(塞内加尔)
- 伊内斯·莫妮卡·温伯格·德罗加女士(阿根廷)

“请各国继续尽力确保其担任卢旺达问题国际法庭常设法官的国民能够继续担任其职，直至 2008 年 12 月 31 日。”

安全理事会主席

埃伦·玛格丽特·洛伊（签名）
